

Edoardo Ferrarini

## Stilizzazione biblica e racconto agiografico. Il *Liber vitae patrum* di Gregorio di Tours

Biblical stylization and hagiographic sources. The *Liber vitae patrum* of Gregory of Tours

### Abstract

[ITA] L'articolo presenta, accompagnato da alcune note di carattere introduttivo, un *Repertorio delle citazioni bibliche nel Liber vitae patrum di Gregorio di Tours* (538-694), una raccolta di venti biografie di santi che occupa il settimo posto all'interno dei *Miraculorum libri octo*, l'opera agiografica di maggior impegno del vescovo di Tours. Il testo delle citazioni di Gregorio è stato confrontato con quello della *Vulgata* e delle altre traduzioni latine pre-geronimiane della Bibbia; le citazioni sono state distribuite in sette categorie distinte, in base a criteri di forma e di funzione.

*Parole chiave:* Gregorio di Tours; *Liber vitae patrum*; Agiografia merovingia; Stilizzazione biblica.

[ENG] This paper aims to present, with some introductory notes, an *Index of biblical quotations in the Liber vitae patrum of Gregory of Tours* (538-694), a collection of twenty biographies of saints which occupies the seventh place in his *Miraculorum libri octo*, the most demanding hagiographic work of the bishop of Tours. The text of Gregory's quotations was compared with that of the Vulgate and with that of the other Latin translations of the Bible before Jerome's Vulgate; the citations were classified in seven distinct categories, based on criteria of form and function.

*Keywords:* Gregory of Tours; *Liber vitae patrum*; Merovingian hagiography; Biblical stylization.

Non manca di ragioni, ma anche – a dire il vero – di una certa pigra comodità, l'impostazione critica che tende a suddividere l'abbondante produzione letteraria del vescovo di Tours Giorgio Fiorenzo Gregorio (538-594)<sup>1</sup>, nei due grandi ambiti della storiografia (*Historiarum libri decem*)<sup>2</sup> e dell'agiografia (*Miraculorum libri octo*)<sup>3</sup>, rimarcandone ed enfatizzandone le

Acquista/Buy